

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 140

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Samstag, 20. Juni  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 20 juin  
1942

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 140

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N<sup>o</sup> 140

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Konzessionsgesuche für den Transport von Sachen. Demandes de concession pour le transport de choses. Domande di concessione per il trasporto di cose. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 102169—102197. Internationale Holding Co. Aktiengesellschaft, Glarus. Jungfraubahn-Gesellschaft. Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unzureichender Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (721)

Faillite: Succession de Schwaiger Frédéric, ébéniste, St-Roch 5, à Lausanne.

Date du prononcé: 17 juin 1942.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances: 10 juillet 1942.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, à Montoie: 10 juillet 1942.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera ciôturée faite par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (708<sup>o</sup>)

Ueber Breitler Alfred, geb. 1907, Baumeister, von Basadingen, wohnhaft in Dietikon, früher in Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. Mai 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 15. Juni 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juli 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Wangen a. d. A. (722)

Gemeinschuldner: Wüthrich Walter, Mechaniker und Garage, Herzogenbuchsee.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 30. Juni 1942.

#### Kt. Luzern Konkursamt Ruswil (712)

Gemeinschuldner: Riedweg Walter, Malermeister, Ruswil.  
Anfechtungsfrist: 30. Juni 1942.

#### Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Buochs (713)

##### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

##### Im Konkurse über

Sigrist-Nyffeler Walter, Hotel Bellevue-Rössli, Hergiswil/Nidwalden, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern ab Samstag, den 20. Juni 1942, beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis und mit 30. Juni 1942 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Art. 260 SchKG. sind innert gleicher Frist an das obgenannte Konkursamt zu stellen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Innert gleicher Frist sind ebenfalls allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (723)

Gemeinschuldner: Rabin-Reinhold Armando, Inhaber der Firma «A. Rabin», Wirtschaftsbetrieb, Steinentorstrasse 34, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenberg in Buchs (714)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
Gemeinschuldnerin: Firma Bettenmann & Co., Metallwarenfabrik, in Sennwald.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. Juni bis 2. Juli 1942.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (715)

Gemeinschuldner: Stützle-Friedländer Walter, Damenkonfektion, Neugasse 49 (früher Multergasse 12), St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Juni bis 6. Juli 1942.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (724)  
 Faillie: Succession de Tripod Louis, boucher, à Lausanne.  
 Date du dépôt: 20 juin 1942.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 juin 1942; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

**Verteilungstabelle und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
 (SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (709)  
 Gemeinschuldner: Grimm Ernst, Metzgermeister, Heimberg.  
 Summarisches Verfahren.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 30. Juni 1942.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (716)  
 Schluss des summarischen Verfahrens.  
 Gemeinschuldner: Blaser Otto, gewesener Früchte- und Gemüsehändler, in Wabern, nun Vertreter, Ey/Utzenstorf.  
 Datum des Schlusses: 17. Juni 1942.

**Revoca del fallimento**  
 (L. E. F. 195, 196, 317.)

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (710)  
 Revoca di fallimento.  
 (Art. 197 e 317 LEF.)

Fallimento: Horowitz Manfredo, fu Giacomo, Cartoleria della Posta, in Lugano.  
 Decreto di revoca: 12 giugno 1942, Pretura di Lugano-Città a seguito di omologazione del concordato.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
 (L. P. 138, 142; O. T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inneert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Inneert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
 Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Graubünden** *Betriebsamt Schanfigg* (720)  
 Einmalige betreibungsamtliche Grundstücksteigerung.  
 Gemeinschuldner: Merzbacher Siegfried, Dr., sel., bzw. dessen Erben Frau Dr. Eleanor Merzbacher und Kinder, Pleasant Street 116, Brookline, Boston/Mass. USA.  
 Grundpfand: Grundstück Nr. 1279, 156 m<sup>2</sup> Wiesland auf der «Melchernen» in Inner-Arosa.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 468.—.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Verwertung des gesetzlichen Grundpfandes.  
 Steigerungstag: Montag, den 27. Juli 1942, vormittags 10 Uhr, im Rathaus in Arosa.  
 Eingabefrist: Bis 14. Juli 1942.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis während zehn Tagen ab 15. Juli 1942.  
 Arosa, den 17. Juni 1942. *Betriebsamt Schanfigg:*  
 C. A. Rosenmund.

**Ct. de Vaud** *Office des poursuites de Lausanne* (718)  
 Vente d'immeubles. — Unique enchère.  
 Bâtiment locatif, tea-room, garages.

Le mercredi 29 juillet 1942, à 15 heures 30, à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchère publique des immeubles appartenant à la Société Foncière de Vidy A, société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment locatif ayant tea-room, magasin, garages et jardin, d'une superficie totale de 15 a 84 m<sup>2</sup>, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «A Vidy».

Assurance-incendie: fr. 264 000.—  
 Estimation fiscale: > 252 000.—  
 Taxe de l'Office des poursuites: > 218 500.—  
 Délai pour les productions: 10 juillet 1942.  
 Dépôt des conditions de vente et état des charges: 13 juillet 1942.  
 Vente requise par la créancière hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Lausanne, le 17 juin 1942. *Le préposé aux poursuites:*  
 H. Chappuis.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Obtasna in Ardez* (717)  
*auf Requisition des Konkursamtes St. Gallen*  
 Erste und einzige Steigerung.  
 (BG. 257—259, Art. 71 ff. KV. und Art. 190 VZG.)

Gemeinschuldner: Stadler-Sennhauser Heinrich, St. Gallen und Tarasp.

Ganttag: Samstag, den 18. Juli 1942, 13 Uhr.  
 Gantlokal: Schulhaus Tarasp (Unterengadin).  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 10. Juli 1942.

**Grundpfand:**

Assek.-Nrn. 12 und 14 Grundbuch Tarasp: Hotel Tarasp am See; Hotelgebäude, Oekonomiegebäude (Schenne und Stall), mit angebaute Garage, Badekabinen, Fettwiese Curtin, Fettwiese Uorgia, Acker Sur Quadra, Wiese Quadra, Wiese Sot Baselgia.  
 Assek.-Nr. 11 Grundbuch Tarasp: Dependence «Belvoir», in Tarasp am See, Wohnhaus mit Anbauten (Restauration) und Vorplatz, alles in der Gemeinde Tarasp (Unterengadin) gelegen.  
 Zugehör zu Assek.-Nrn. 12/14 und 11: Hotelinventar usw., gemäss aufliegendem Verzeichnis.

Konkursamtliche Gesamtschätzung, Assek.-Nrn. 12 und 14: Fr. 76 585.—  
 Konkursamtliche Gesamtschätzung, Assek.-Nr. 11: > 8 130. 50.  
 Zuschlag an den Meistbietenden.  
 Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG., Art. 71 ff. KV. und Art. 190 ff. VZG. verwiesen.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (725)  
 Vente immobilière. — Unique enchère.

Le mercredi 22 juillet 1942, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de la Société Immobilière Clos-Malagnou A, société anonyme établie à Genève.

**Désignation de l'immeuble à vendre:**

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Genève (section des Eaux-Vives) et consiste en:  
 La parcelle 1239, feuille 35, de 3 a 97 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe, Route de Malagnou 16, le bâtiment n° G 85, de 2 a 44 m<sup>2</sup>, logements.

**Mise à prix:**

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de trois cent-nonante mille francs, montant de l'estimation, et . . . fr. 390 000.—.

**Avis:**

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.  
 Genève, le 20 juin 1942. *Office des faillites,*  
 le substitut: R. Schneider.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**  
 (L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. Ticino** *Pretura del Distretto di Mendrisio* (711)  
 La Pretura di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato proposto dalla ditta Richter A. & Co., in liquidazione, in Castello-San Pietro, per il giorno di martedì 30 giugno 1942, alle ore 9.

In detta udienza, i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato, a sensi dell'art. 304 LFEF.

Mendrisio, 16 giugno 1942. *Per la Pretura di Mendrisio:*  
 A. Colombara, segretario-aggiunto.

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (726)  
 Concordat par abandon d'actif de la Société Anonyme Joseph Rubin SA. Genève.

L'état de collocation des créanciers de la société Joseph Rubin SA. en liquidation concordataire, est déposé et peut être consulté au siège de la liquidation, chez Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites de Genève, Place de la Taconnerie 7. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Genève, le 20 juin 1942.

Joseph Rubin, société anonyme en liquidation concordataire, les liquidateurs: P. Guerchet, H. Grosclaude, M. Greder.

**Notstandung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance dn CF. du 24 janvier 1941.)

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Willisau in Nebikon* (719)  
 Verhandlung über ein Notstandungsgesuch.

(Gemäss Art. 3, Absatz 2, der Verordnung des Bundesrates über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941.)

Schuldner: Lustenberger Josef, Autoreparaturwerkstätte, Willisau.  
 Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 25. Juni 1942, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Unterzeichneten, Schloss, Willisau.  
 Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner werden zu dieser Verhandlung hiermit eingeladen. Gleichzeitig wird bekanntgemacht, dass die Akten auf vorgeanntem Bureau vor der Verhandlung zur Einsicht der Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner aufliegen. Sie können ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen.  
 Nebikon, den 16. Juni 1942.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau  
 Dr. A. Ertl.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 17. Juni. Nationale Vereinigung zur Förderung des Reiseverkehrs (Association nationale pour le développement du tourisme) (Associazione nazionale per lo sviluppo del turismo), in Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1934, Seite 1229). Dieser Verein hat sich durch Beschluss vom 18. November 1940 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1941 an die Schweizerische Zentrale für Verkehrsförderung (SZV.), in Zürich, übergegangen. Der Verein ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Juni. Unter der Bezeichnung Schweizerische Zentrale für Verkehrsförderung (SZV.) (Office central suisse du tourisme (OCST.)) (Ufficio centrale svizzero del turismo (UCST.)) (Swiss National Tourist Office (SNT.O.)) ist durch Bundesbeschluss vom 21. September 1939 mit Sitz in Zürich eine öffentlich-rechtliche Körperschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Förderung des Fremdenverkehrs. Ihre Hauptaufgabe ist die Organisation und Durchführung der gesamtschweizerischen Verkehrserhebung im In- und Ausland. Die Körperschaft übernimmt per 1. Januar 1941 Aktiven und Passiven des Vereins «Nationale Vereinigung zur Förderung des Reiseverkehrs», in Zürich. Die Mitglieder sind zur Leistung eines Jahresbeitrages von mindestens Fr. 250 verpflichtet. Diese Beiträge werden zwischen den Mitgliedern und dem Ausschuss vereinbart. Körperschaften des öffentlichen Rechtes bestimmen ihre Beiträge selbst. Für die Verbindlichkeiten der Körperschaft haftet allein deren Vermögen. Die Organe der Körperschaft sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand, der Ausschuss, die Geschäftsstelle, deren leitendes und vollziehendes Organ die Direktion ist, und die Kontrollstelle. Der Ausschuss besteht aus 9 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. h. c. Armin Meili, von Luzern und Zürich, in Zürich, Präsident; Edouard Fazan, von Apples (Waadt), in Lausanne, Vizepräsident; Fritz von Almen, von und in Lauterbrunnen; Dr. Raphael Cottier, von Jaun (Freiburg), in Bern; Robert Endtner, von St. Gallen, in Bern; Paul Kradolfer, von Märwil und Zezikon (Thurgau), in Bern; Leo Meisser, von Davos, in Klosters; Guido Petrolini, von Brissago, in Lugano, sowie Prof. Dr. Friedrich Volmar, von Ueberstorf (Freiburg), in Bern. Als Direktoren sind ernannt: Siegfried Bittel, von Blützingen (Wallis), in Zürich, und René Thiessing, von Kappelen bei Aarberg, in Zürich, und als Vizedirektor: Florian Niederer, von Masein (Graubünden), in Zürich. Der Präsident und der Vizepräsident des Ausschusses sowie die Direktoren und der Vizedirektor führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofplatz 9, in Zürich 1.

17. Juni. Unter der Firma Wasserversorgungsgenossenschaft Oberhofen (Zch.) hat sich auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1942 mit Sitz in Oberhofen, Gemeinde Turbenthal, eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe bezweckt die Versorgung der Bewohner von Oberhofen mit Trink- und Brauchwasser und die Bereithaltung einer ständigen Feuerlöschreserve. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde Turbenthal, gegenwärtig «Der Tössthaler», und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv die Unterschrift. Johann Gibel, von Turbenthal, ist Präsident; Rudolf Krauer, von Turbenthal, Aktuar; Fritz Schenk, von Langnau i. E., Kassier; alle in Oberhofen, Gemeinde Turbenthal.

17. Juni. Unter dem Namen Wohlfahrtsfonds der Firma Bamberger & Cie. besteht auf Grund der Urkunde vom 9. Juni 1942 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Bamberger & Cie.», insbesondere für den Fall des Alters und des Todes sowie von Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Militärdienst. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gegenwärtig wird der Stiftungsrat gebildet aus: Alfred Hess-Kron, von St. Gallen, Vorsitzender; Ernst Brüllmann, von Bleiken (Thurgau), Rechnungsführer, und Jules Jabas, von Malleray (Bern), alle in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Stampfenbachstrasse 76, in Zürich 6 (bei der Firma Bamberger & Cie.).

17. Juni. Unter dem Namen Fürsorgefonds für das Personal der Firma Schmidt AG. Holzimport, Zürich besteht auf Grund der Urkunde vom 9. Juni 1942 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Zweck derselben ist, die Angestellten und Arbeiter der «Schmidt AG. Holzimport», in Zürich, durch finanzielle Zuwendungen gegen die wirtschaftlichen Folgen von hohem Alter, Invalidität, Krankheit und Tod zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Ernst Schmid-Nann, von und in Basel, Präsident, und Rudolf Jäckel, von Basel, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Neugasse 215, in Zürich 5 (bei der Schmidt AG. Holzimport).

17. Juni. Milchproduzenten-Genossenschaft Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1931, Seite 1842). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 4. Januar 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet Molkeerei Meilen. Zweck der Genossenschaft ist: 1. die bestmögliche Verwertung der produzierten Kuhmilch; 2. die rationelle Versorgung der Konsumenten mit Milch und Milchprodukten; 3. die Förderung der beruflichen Kenntnisse ihrer Mitglieder durch Veranstaltungen. Publikationsorgane sind das «Volksblatt» in Meilen und die «Zürichseerzeitung» in Stäfa, und soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular oder Anschläge in den Milchsammelstellen. Christian Spöhel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Beck, bisher Quästor, ist jetzt Präsident; Jakob Naef, bisher Vizepräsident, ist jetzt Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Schwarzenbach, als Vizepräsident, und Jakob Widmer, als Quästor, beide von und in Meilen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Quästor kollektiv.

17. Juni. Neutra Treuhänder AG. (Neutra S.A. Fiduciaire) (Neutra S.A. Fiduciaria) (Neutra Trust Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1942, Seite 374). Neu wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Max Stettler, von und in Bern, und Claudio Pettipierre-Soldati, von Couvet und Neuenburg, in Neggio (Tessin).

Immobilien. — 17. Juni. Genossenschaft zum Korn, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 115 vom 28. Mai 1940, Seite 930), Immobilien. Die Firma verzicht als neues Geschäftslokal: Birmensdorferstrasse 67, in Zürich 4.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1942. 18. Juni. Chocosuisse, Syndicat de l'économie de guerre de l'industrie chocolatière suisse (Chocosuisse, kriegswirtschaftliches Syndikat der schweizerischen Schokolade-Industrie), Genossenschaft mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1940, Seite 339). In den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 18. Dezember 1941 und 25. März 1942 und in der Generalversammlung vom 30. April 1942 sind die Statuten vom 2. November 1939 revidiert worden. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Unterschrift führen nunmehr kollektiv entweder der Präsident und der Vizepräsident unter sich, oder einer der Genannten mit je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung. Der bisherige Vizepräsident Emil Pfirter ist infolge Todes und das Mitglied Robert Séchaud infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 23. April 1941 wurden in die Verwaltung gewählt: Walter Guggen, von Ins, in Bern, und in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1941: Werner Staub, von Oberözi, in Le Locle. Die Verwaltung hat in ihrer Sitzung vom 17. Dezember 1941 als Generalsekretär gewählt: Dr. Carl A. Burckhardt, von Basel, in Bern, und hat beschlossen, dass Jean Ed. Rossier nicht mehr die Funktionen eines Direktors, sondern diejenigen eines Chefs des Einfuhrdienstes ausübt. Dr. Carl A. Burckhardt und Jean Ed. Rossier zeichnen je mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten kollektiv.

18. Juni. Kurhaus Ottenleubad, Genossenschaft mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1074). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden: August Wunderli, sen., als Präsident, und Walther Chevalier, als Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1942 wurden gewählt: Ernst Mathys, von Eriswil, in Bern, als Präsident, und Emma Mathys geb. Ulrich, von Eriswil, in Bern, als Vizepräsidentin. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Weissensteinstrasse 93, bei Ernst Mathys.

18. Juni. Kantonbank von Bern (Banque cantonale de Berne), Staatsinstitut mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1942, Seite 1114). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 22. Mai 1942 Heinrich Rentsch zum Vizegeschäftsführer der Kantonbank von Bern, Filiale Thun, ernannt. Seine Kollektivprokura für den Hauptsitz Bern wird gelöscht.

18. Juni. Invaliden- & Fürsorge-Stiftung für Offiziere der Heilsarmee in der Schweiz (Fondation d'invalidité et de prévoyance pour les officiers de l'Armée du Salut en Suisse), mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1940, Seite 281). Aus dem Stiftungsrat ist David Wickberg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Sitzung des Stiftungsrates vom 23. April 1942 wurde gewählt als Mitglied Sidney Treite, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

18. Juni. Hotel Schweizerhof (Hôtel Suisse), Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1942, Seite 255). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden die Mitglieder Hubert Gölden-Morlock und Dr. Hermann Seiler. Als neue Verwaltungsratsmitglieder, ohne Zeichnungsberechtigung, wurden in der Generalversammlung vom 2. Juni 1942 gewählt: Leo Meisser, von Davos, in Klosters; Ernst Schaefer, von Thörigen, in Zürich, und Joseph Seiler, von Brig, in Basel.

Sanitäre Anlagen. — 18. Juni. Hebeisen & Niederhäuser, sanitäre Anlagen usw., mit Sitz in Gartenstadt zu Köniz und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1941, Seite 86). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. — 18. Juni. Willi Hebeisen, mit Sitz in Wabern zu Köniz. Inhaber dieser Firma ist Willi Hermann Hebeisen allié Aebi, von Langnau i. E., in Wabern zu Köniz. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. Kirchstrasse 106.

Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. — 18. Juni. Fritz Niederhäuser, mit Sitz in Bern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Niederhäuser, von Eriswil, im Liebfeld zu Köniz. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. Zieglerstrasse 65.

Bureau Burgdorf

Messerwaren, Bandagen. — 18. Juni. Die Firma E. Klötzli, Messerwarenfabrikation und Bandagengeschäft, mit Sitz in Burgdorf (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1917), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an den Sohn des Inhabers, «E. Klötzli», welcher seinerseits die Firma weiterführt.

Messerwaren, Bandagen. — 18. Juni. Inhaber der Einzelfirma E. Klötzli, mit Sitz in Burgdorf, ist Ernst Ulrich Klötzli-Hummel, von und in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Klötzli». Messerwarenfabrikation und Bandagengeschäft. Mühlegasse 6.

Bureau de Porrentruy

Articles en métal. — 18. Juni. La société anonyme Les Usines Thécia SA, avec siège social à St-Ursanne (FOSC. du 5 janvier 1942, n° 1, page 3). Dans leur assemblée générale ordinaire du 29 avril 1942, les actionnaires ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressantes les tiers portent sur les points suivants: a) La raison sociale est modifiée en celle de: Usines Thécia SA.; b) la société a pour but: la fabrication d'articles en métal et d'autres articles similaires ainsi que le commerce de ces articles.

Boucherie, charcuterie. — 18. Juni. Germain Charlatte, avec siège social à Porrentruy. Le chef de cette raison individuelle est Germain Charlatte, fils de Georges, originaire de Porrentruy et y demeurant. Boucherie, charcuterie. Faubourg St-Germain 1.

Pierres fines. — 18. Juni. Roger Faivre, avec siège social à Courtemanche. Le chef de cette raison individuelle est Roger Faivre, fils de Gustave, originaire de Courtemanche et y demeurant. Fabrication et commerce de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Thun

Restaurant. — 18. Juni. Die Firma Margrit Künzli, Betrieb des Restaurants Riedhof, in Ried, Gemeinde Thun (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 580), ist infolge Uebergangs erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Gottfried Iseli-Künzli», in Ried, Gemeinde Thun.

Restaurant. — 18. Juni. Gottfried Iseli-Künzli, in Ried, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Gottfried Iseli-Künzli, von Lützelflüh, in Ried, Gemeinde Thun. Betrieb des Restaurants Riedhof, Ried, Gemeinde Thun.



## Luzern — Lucerne — Lucerna

1942. 17. Juni. **Wellis AG., Möbelfabrik Willisau, Aktiengesellschaft** mit Sitz in Willisau-Land (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1941, Seite 2648). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Josef Häfliger (bisher Vizepräsident), Aktuar (Protokollführer) ist Andreas Hinnen (bisher zeichnungsberechtigtes Mitglied), und weitere Mitglieder sind Leo Koch (bisher zeichnungsberechtigtes Mitglied) und Fritz Brunner, von und in Sursee. Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und das Mitglied Leo Koch unter sich kollektiv zu zweien. Johann Fischer und Adolf Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen.

17. Juni. **Wohlfahrtsstiftung für die Arbeiter der Wellis AG. in Willisau, in Willisau-Land.** Unter dieser Bezeichnung hat die «Wellis AG., Möbelfabrik Willisau», in Willisau-Land, laut öffentlicher Urkunde vom 27. März 1942/28. Mai 1942 eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet. Sie bezweckt im allgemeinen die Fürsorge für die Arbeiter der Stifterfirma, wobei im besonderen das Stiftungsvermögen und dessen Erträge dienen: a) zur Ausrüstung von Unterstützungen einmaliger oder periodischer Art an die Arbeiter im Fall gänzlicher oder teilweiser Erwerbsunfähigkeit zufolge Alters oder Krankheit oder beim Vorliegen besonderer Notfälle; b) zur Erleichterung des Lebensunterhaltes von bedürftigen Witwen und Waisen verstorbener Arbeiter; c) zur Ausrüstung von Zuschüssen an kinderreiche Arbeiterfamilien; d) zu Einzahlungen in allfällig errichtete Ausgleichskassen für Familienzulagen, und e) zu Beiträgen an Institutionen, die das Wohl der Arbeiterfamilien überhaupt zu fördern geeignet sind. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus wenigstens drei Mitgliedern bestehende Vorstand, von denen wenigstens ein Mitglied dem Kreis der Arbeiter der Firma zu entnehmen ist. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Gegenwärtig setzt sich der Vorstand wie folgt zusammen: Vorsitzender ist Josef Häfliger, von Willisau-Stadt und -Land; Vizepräsident Andreas Hinnen, von Grosswangen, und Mitglied Jakob Wettstein, von Bischofszell; alle wohnhaft in Willisau-Stadt. Adresse: Bahnhofplatz, bei der Wellis AG.

Liegenschaftsvermittlung. — 17. Juni. **J. Wüest, in Grosswangen.** Inhaber der Firma ist Johann Wüest-Hofstetter, von und in Grosswangen. Liegenschaftsvermittlung.

17. Juni. **Wohlfahrtsstiftung der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, Stiftung** mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1935, Seite 3058). An Stelle des zurückgetretenen Oskar Balthasar, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als zeichnungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates gewählt Albert Züst, von und in Luzern, welcher kollektiv mit dem Präsidenten zeichnet. Der zeichnungsberechtigte Stiftungsvorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Albert Züst, von Luzern; Vizepräsident Ludwig von Moos (bisher Mitglied und weiteres Mitglied Dr. ing. Moritz von Moos, von und alle in Luzern. Die drei Genannten führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift des zurückgetretenen Oskar Balthasar ist erloschen.

17. Juni. **Wohnungsbaugenossenschaft der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, mit Sitz in Luzern** (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1935, Seite 3058). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Ludwig von Moos (bisher), Vizepräsident ist Louis Balthasar, weiteres Mitglied ist Dr. ing. Moritz von Moos; alle von und in Luzern. Oskar Balthasar ist aus dem Vorstände ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Unterschrift führt der Präsident in Einzelzeichnung (dessen Kollektivunterschrift ist erloschen); der Vizepräsident, das Mitglied Dr. Moritz von Moos und der Liegenschaftsverwalter Emil Klausner (bisher) zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

Maschinenöl. — 17. Juni. **Franz Schwegler, Vertrieb von Maschinenöl, in Luzern** (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 614). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Juni. **Strickwarenfabrik Sursee AG. (vormals Victor Klaus), Aktiengesellschaft** mit Sitz in Oberkirch (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1941, Seite 1171). Laut öffentlicher Urkunde vom 5. Juni 1942 hat diese Aktiengesellschaft unter entsprechender Aenderung der §§ 3 und 4 der Statuten die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt.

Bäckerei, Konditorei, Kaffeestube. — 17. Juni. **Frau Meier-Häfliger, Bäckerei, Konditorei und Kaffeestube, in Luzern** (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1939, Seite 439). Die Firma ist infolge Geschäftsübertragung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Jb. Meier-Häfliger», in Luzern.

Bäckerei, Konditorei, Spezereien. — 17. Juni. **Jb. Meier-Häfliger, in Luzern.** Inhaber der Firma ist Jakob Meier, von Schenkon, in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau Meier-Häfliger» auf den 15. Juni 1942 übernommen hat. Bäckerei, Konditorei, Tea-Room und Spezereihandlung. Spitalstrasse 21.

## Obwalden — Unterwald-Te-haut — Unterwalden alto

1942. 17. Juni. **«Elektra» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität («Electra» Société pour l'électricité appliquée), mit Sitz in Sarnen, (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1942, Seite 1054).** Diese Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1942 eine Statutenrevision vorgenommen, wovon jedoch die publizierten Tatsachen nicht betroffen werden.

Strickwaren. — 17. Juni. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Geschw. Halter & Cie., Strickwarenfabrik, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach** (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2369), ist folgende Aenderung eingetreten: Die Kommanditistin Kollektivgesellschaft «Erlanger & Co.», in Luzern, ist in eine Aktiengesellschaft unter der Firma «Erco AG. in Luzern», in Luzern, umgewandelt worden; diese tritt an Stelle von «Erlanger & Co.» als Kommanditistin in die Kommanditgesellschaft ein.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

Inkasso, Verwaltungen, Liegenschaftsvermittlungen. — 1942. 18. Juni. **Frau Dr. Ida Baumgartner-Vogt, in Balsthal** (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1934, Seite 314), Inkasso, Verwaltungen, Ankauf- und Verkaufsvermittlungen von Liegenschaften. Diese Einzelfirma wird zufolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

## Bureau Stadt Solothurn

Apparate für Explosionsmotoren usw. — 17. Juni. **Scntiffa AG. (Scntiffa SA.) (Scntiffa SA.) (Scntiffa Ltd.), in Solothurn** (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1942, Seite 667). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Dr. Robert Schöpfer durch Tod ausgeschieden. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Verwaltungsrat Bernhard Sarasin, von und in Basel, gewählt; er führt die Unterschrift nach.

18. Juni. **Discher'sche Mädchen-Erziehungsanstalt, Stiftung in Solothurn** (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1939, Seite 1390). Der Präsident und der Aktuar des Armenvereins der Stadt Solothurn führen kollektiv die Unterschrift. Der bisherige Präsident Dr. Albert Pfähler ist gestorben; seine Unterschrift ist damit erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 10. Juni 1942 gewählt Walter Bünzly, von und in Solothurn. Er zeichnet mit dem Aktuar Gotthold Appenzeller kollektiv.

18. Juni. **Schilling-Arnold-Stiftung, in Solothurn** (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1939, Seite 1410). Der Präsident und der Aktuar des Armenvereins der Stadt Solothurn führen kollektiv die Unterschrift. Der bisherige Präsident Dr. Albert Pfähler ist gestorben; seine Unterschrift ist damit erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 10. Juni 1942 gewählt Walter Bünzly, von und in Solothurn. Er zeichnet mit dem Aktuar Gotthold Appenzeller kollektiv.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Schwämme und Seilerwaren usw. — 1942. 15. Juni. Ueber den Inhaber der Einzelfirma **Arnold Schenk, in Basel** (SHAB. 1942 I, Nr. 3, Seite 40), Schwämme und Seilerwaren en gros, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 22. Mai 1942 der Konkurs erkannt worden.

Elektrische Quecksilberschalter usw. — 15. Juni. Die **Interreptures Mercuria Société Anonyme, in Basel** (SHAB. 1942 I, Nr. 37, Seite 359), Fabrikation und Handel in elektrischen Quecksilberschaltern usw., wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Regenbekleidung. — 15. Juni. Inhaber der Einzelfirma **O. Vonmentien, in Basel, ist Oskar Vonmentien-Rappe, von Seedorf (Uri), in Basel.** Handel in Regenbekleidung. Rheinfelderstrasse 4.

Rohprodukte usw. — 15. Juni. Unter der Firma **Matex Aktiengesellschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 13. Juni 1942 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zum Handel mit Rohprodukten und Verbrauchsgütern aller Art, insbesondere Textilmaterialien, zur Uebernahme von Vertretungen und zur Besorgung von Lagergeschäften in den genannten Artikeln. Die Gesellschaft wird die Liegenschaft St.-Alban-Tal 48, 50 und 52 in Basel zum Preis von Fr. 158 000 kaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Alfred Würz, von Riehen, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bäumlengasse 10.

Möbelhandel usw. — 15. Juni. Die **Ideahelm AG., in Basel** (SHAB. 1942 I, Nr. 81, Seite 930), Handel in kunstgewerblichen Artikeln und Möbeln, hat in der Generalversammlung vom 6. Juni 1942 ihre Statuten revidiert und dabei die folgenden Aenderungen der publizierten Tatsachen vorgenommen: Die Gesellschaft hat weiter zum Zweck die Fabrikation von kunstgewerblichen Artikeln und Möbeln. Das Aktienkapital von Fr. 40 000 ist nunmehr voll einbezahlt. Es wurde durch Ausgabe von 120 neuen Aktien auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 500. Es ist voll einbezahlt, wovon Fr. 60 000 durch Verrechnung. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Immler ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Brambilla-Fiechter und Eugen Strittmatter-Herzog, beide von und in Basel. Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt Otto Springer, von Neuenburg, in Basel.

15. Juni. Die **Genossenschaft Caisse Mutuelle der Arbeiter der Durand & Huguenin AG., in Basel** (SHAB. 1940 II, Nr. 195, Seite 1524), hat in der Generalversammlung vom 8. Mai 1942 ihre Statuten revidiert. Die publizierten Bestimmungen sind nicht geändert worden.

15. Juni. **Kohlenversorgungs AG., in Basel** (SHAB. 1941 I, Nr. 81, Seite 671). Es wohnen nunmehr das Mitglied des Verwaltungsrates Luigi Monge in Buenos Aires, der Prokurist Otto Christen in Zürich und der Prokurist Walter Würz in Binningen.

Uhrenhandel. — 16. Juni. **H. Grimm & Co., Kommanditgesellschaft in Basel** (SHAB. 1941 II, Nr. 196, Seite 1655), Engros- und Einzelhandel in Uhren usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Gottlieb Grimm lebt mit seiner Ehefrau Alice geb. Wolf in Gütertrennung.

Maschinenhandel usw. — 16. Juni. In der Kollektivgesellschaft **Reiss & Co., in Basel** (SHAB. 1941 I, Nr. 149, Seite 1263), Handel und Fabrikation von Maschinen, ist die Prokura des Fritz Weber-Schüle erloschen. Zu einer Einzelprokuristin wurde ernannt Witwe Emma Engler-Barny, von Hundwil, in Basel.

Milchhandel usw. — 16. Juni. Inhaberin der Einzelfirma **Frieda Ulmann, in Basel, ist Frieda Ulmann-Däppen, von Trub (Bern), in Basel.** Der Ehemann stimmt zu. Handel in Milch und Spezereien. Gasstrasse 11.

16. Juni. Die **Aquametro Wassermesserfabrik Aktiengesellschaft, in Basel** (SHAB. 1939 I, Nr. 139, Seite 1252), hat in der Generalversammlung vom 15. Juni 1942 ihr Aktienkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 300 neuen Aktien erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 volleinbezahlte Inhaberaktien von Fr. 1000. Es wurden gewählt: zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates das Verwaltungsratsmitglied Karl Horny und zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates der bisherige technische Direktor Paul Haerberli; dieser zeichnet als Verwaltungsrat zu zweien mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten.

16. Juni. Unter dem Namen **Personalwohlfahrtsstiftung der Aquametro Wassermesserfabrik Aktiengesellschaft** besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 15. Juni 1942 mit Sitz in Basel eine Stiftung zum Zwecke der Gewährung von Zuwendungen an Angestellte und Arbeiter der «Aquametro Wassermesserfabrik Aktiengesellschaft» sowie an deren Angehörige oder Hinterbliebene, vornehmlich im Falle der Not, des Alters und der Invalidität. Dem Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern gehören an: Karl Horny, von Leutwil (Aargau), in Therwil, als Präsident, Paul Haerberli, von Münchenbuchsee, in Basel, und Fritz Kunz, von Hergiswil (Luzern), in Basel. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Domizil: Gasstrasse 33.

Versicherungen usw. — 16. Juni. In der **Charles Wolf G.m.b.H.** (Charles Wolf S. à r. l.), in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 20, Seite 163), Vertretungen der Versicherungsbranche usw., ist die Stammeinlage der verstorbenen Gesellschafterin Witwe Clara Wolf-Brühlmann von Fr. 9000 übergegangen an den Gesellschafter Dr. Paul Wolf-Jaggi. Dieser hat von seiner Stammeinlage von nunmehr Fr. 18 000 einen Teilbetrag von Fr. 1000 an seine Ehefrau Marie Elisabeth Wolf-Jaggi, von und in Basel, als neue Gesellschafterin abgetreten; seine Einlage beträgt nun Fr. 17 000. Die Unterschrift der Geschäftsführerin Witwe Clara Wolf-Brühlmann ist erloschen. Zur Geschäftsführerin wurde ernannt die Gesellschafterin Marie Elisabeth Wolf-Jaggi. Sie führt Einzelunterschrift. Die Statuten wurden in der Gesellschafterversammlung vom 12. Juni 1942 entsprechend geändert.

17. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Immobilien-Gesellschaft St. Johann A.G.**, in Basel (SHAB. 1934 II, Nr. 208, Seite 2483), sind Karl Nicolai und Eugen Bühler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat Heinrich Mahler-Schaad führt nun Einzelunterschrift.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Schreinerei, Wagnerei. — 1942. 16. Juni. Die Firma **Ernst Müller-Rentschler**, mechanische Schreinerei und Wagnerei, in Oberdorf (SHAB. Nr. 72 vom 28. März 1942, Seite 720), wird, nachdem die Eintragspflicht nicht mehr besteht, im Handelsregister gestrichen.

Wertpapiere, Verwaltungen usw. — 16. Juni. Firma **Romal A.G.**, An- und Verkauf von Wertpapieren, Übernahme von Syndikatsbeteiligungen sowie Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Werten aller Art, in Münchenstein (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1939, Seite 474). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Thomas Rudolf Speich, bisher Präsident, und Friedrich Schwarz-von Spreckelsen. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

16. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Säurefabrik Schweizerhall (Manufacture d'Acides Schweizerhall)**, in Schweizerballe, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 600), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Mai 1942 ihr bisheriges Aktienkapital von Fr. 2 800 000 um Fr. 1 200 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 480 neuen Namenaktien zu Fr. 2500. Vom neuen Aktienkapital sind Fr. 800 000 durch Verrechnung liberiert und Fr. 400 000 in bar einbezahlt worden. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 ist eingeteilt in 1600 vollliberierte Namenaktien zu Fr. 2500. An Stelle des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Vizepräsidenten Albert Schnorf-Schlegel, dessen Unterschrift hiermit erlischt, ist Dr. Paul Schnorf, von und in Uetikon, zum Vizepräsidenten gewählt worden; er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Ferner wurde in den Verwaltungsrat Jakob Hepp, von und in Uetikon, gewählt.

16. Juni. **Stiftung Dienstalterskasse der Häring & Co. A.G.** Unter diesem Namen ist laut öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1942 eine Stiftung mit Sitz in Pratteln errichtet worden zum Zwecke der finanziellen Sicherung des Personals der Firma «Häring & Co. Aktiengesellschaft», in Pratteln. Organe der Stiftung sind der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Rechnungsrevisoren. Die Unterschrift führt je ein vom Verwaltungsrat der Stifterin gewähltes Mitglied mit einem von den Angestellten gewählten Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Zur Vertretung der Stiftung sind demnach befugt: Fritz Häring jun., von Arisdorf, in Pratteln, Präsident, oder Hermann Häring, von Arisdorf, in Frenkendorf, kollektiv mit Karl Kugler-Monstein, von Augst, in Pratteln, oder Ernst Riedwyl-Leuenberger, von Kehrsatz (Bern), in Pratteln. Geschäftslokal: Zehntenstrasse 12.

16. Juni. **Unterstützungs- und Hilfsfonds Häring & Co. A.G. Pratteln.** Unter diesem Namen ist laut öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1942 eine Stiftung mit Sitz in Pratteln errichtet worden. Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an frühere oder gegenwärtige Arbeitnehmer der Firma «Häring & Co. Aktiengesellschaft», in Pratteln. Die Verwaltung der Stiftung obliegt einem aus 4 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, der gleichzeitig auch die «Stiftung Dienstalterskasse der Häring & Co. A.G.», in Pratteln, verwaltet. Die Unterschrift führt je ein vom Verwaltungsrat der Stifterin gewähltes Mitglied mit einem von den Angestellten gewählten Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Zur Vertretung der Stiftung sind demnach befugt: Fritz Häring jun., von Arisdorf, in Pratteln, Präsident, oder Hermann Häring, von Arisdorf, in Frenkendorf, kollektiv mit Karl Kugler-Monstein, von Augst, in Pratteln, oder Ernst Riedwyl-Leuenberger, von Kehrsatz (Bern), in Pratteln. Geschäftslokal: Zehntenstrasse 12.

16. Juni. **Pensionskasse des Ascoop**, Stiftung mit Sitz in Waldenburg (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1937, Seite 1698). Die Stiftungsurkunde ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. April 1942 abgeändert worden. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Aufsichtsbehörde hat mit Verfügung vom 15. Mai 1942 der Abänderung die Genehmigung erteilt.

#### Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

1942. 17. Juni. **Alpen-Gesellschaft Bollenwies**, in Brülisau, Bezirk Rüte (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1940). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Aktuar Anton Josef Dörig. Ferner ist Präsident Johann Josef Manser als solcher zurückgetreten, verbleibt jedoch als Beisitzer im Vorstand. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun Josef Anton Sutter (bisher Beisitzer), in Schwarzenegg, und Aktuar Josef Anton Wyss, in Schwende; beide von Appenzel. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1942. 16. Juni. Durch öffentliche Urkunde vom 16. Oktober 1941 ist unter dem Namen **Wohlfahrtsfonds für Angestellte und Arbeiter der Firma Meier-Wepfer & Co.** und mit Sitz in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter der Firma «Meier-Wepfer & Co.», in Heerbrugg, bei längeren Krankheiten und bei Arbeitsunfähigkeit infolge Alters nach langjährigem Dienstver-

hältnis sowie bei Arbeitslosigkeit. Einziges Organ der Stiftung ist ein zweigliedriger Stiftungsrat, dem der unbeschränkt haftende Gesellschafter der Stifterin oder der zuständige Vertreter einer eventuellen Rechtsnachfolgefirma als Mitglied angehört. Dieser bezeichnet das zweite Mitglied des Stiftungsrates. Gegenwärtig zeichnet für die Stiftung mit Einzelunterschrift das Stiftungsratsmitglied Alfred Meier-Wepfer, von Glattfelden, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Geschäftslokal: Eichholz.

16. Juni. **Gebrüder Berther, Bahnhofbüffet**, in Rapperswil (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1937, Seite 1791). Neben Lucas Berther ist nun auch der Gesellschafter Thomas Berther einzeln zeichnungsberechtigt.

16. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Sennerei-Genossenschaft Lenggis**, mit Sitz in Lenggis, Gemeinde Jona (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1937, Seite 208), hat in der Generalversammlung der Genossenschaft vom 12. Februar 1942 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert. Danach bezweckt die Genossenschaft die Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch: 1. bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch; 2. Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; 3. rationelle Versorgung von Lenggis und Umgebung mit Milch und Milchprodukten; 4. Anschaffung von landwirtschaftlichen Maschinen. Ergibt die Jahresrechnung eine Unterbilanz, so hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen und auf Verlangen der Verwaltung einzuzahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; darüber hinaus haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Mittelungen an die Mitglieder erfolgen durch Anschlag im Hüttenlokal oder durch Zirkular, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Stickereien, Taschentücher. — 16. Juni. Die Firma **Ernst Eugster**, «Transita», Fabrikation von Stickereien und Taschentüchern, Handel in Textilartikeln, Export, in St. Gallen (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1936, Seite 2121), ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

16. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Wohnbaugenossenschaft Rheineck**, mit Sitz in Rheineck (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1934, Seite 3092), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 2. Juli 1941 aufgelöst. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister als liquidiert gelöscht.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

**Boulangerie-pâtisserie.** — 1942. 17. Juni. **C. Stalder**, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Stalder, allié Kämpf, d'Oberburg (Berne), à Lausanne. **Boulangerie-pâtisserie.** Route Alois Fauquex 5.

**Tabacs, cigares, etc.** — 17. juin. **Ch. Margot & Cie**, commerce de gros et détail de tabacs, cigares, cigarettes, papiers à cigarettes et autres articles pour fumeurs, société en commandite avec siège à Lausanne. (FOSC. du 12 février 1934). La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Ch. Margot & Cie, S.A.», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

**Café.** — 17. juin. **Alfred-E. de Gunten**, exploitation d'un café à l'enseigne «Café de l'Ancienne-Douane», à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1934). Le titulaire Alfred-Edouard de Gunten et son épouse Susanne-Marguerite-Andrée née Crot ont adopté, suivant contrat de mariage du 20 mai 1942 le régime de la séparation de biens (art. 241 CC.).

**Pâtisserie-confiserie.** — 17. juin. **Grosjean-Deis**, pâtisserie-confiserie à l'enseigne «Pâtisserie-confiserie Les Mouettes», à Lausanne (FOSC. du 29 novembre 1934). Les locaux sont transférés: Chemin de la Joliette 5.

**Pâtisserie-confiserie, pain.** — 17. juin. **E. Frutiger**, à Lausanne. Le chef de la maison est Karl-Ernest Frutiger, allié Rochat, de Ringgenberg (Berne), à Lausanne. Pâtisserie-confiserie et dépôt de pain. **Avenue William Fraisse 9.**

**Confiserie-pâtisserie, etc.** — 17. juin. **P. Bauhofer**, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul-Oscar Bauhofer, allié Certili, de Reinach (Argovie), à Lausanne. Confiserie-pâtisserie, tea-room, à l'enseigne «Confiserie du Petit-Chêne». Rue du Petit-Chêne 22.

##### Bureau d'Yverdon

17. juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1942, la **Compagnie du Chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix**, société anonyme ayant son siège à Yverdon (FOSC. du 31 juillet 1939, page 1602), a modifié ses statuts. Les modifications intéressent les tiers sont les suivantes: Les statuts portent la date du 23 mai 1942. Le but de la société est: a) l'établissement et l'exploitation d'un chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix dont la concession a été accordée par arrêté fédéral du 27 juin 1888, concession modifiée par les arrêtés fédéraux des 20 décembre 1890, 26 juin 1891, 21 juin 1907 et 27 mars 1918; b) l'établissement et l'exploitation de toutes voies ferrées dont la société obtiendrait la concession ou qu'elle adjoindrait à son réseau par voie de fusion, d'achat ou de bail; c) la création et l'exploitation d'installations, d'immeubles, d'établissements et de services de transports en corrélation avec le trafic des lignes exploitées par la société. Le capital social de 2 600 000 fr., représenté par 5200 actions de 500 fr. chacune, au porteur, est entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 5 membres au moins. Les autres faits publiés n'ont pas été modifiés.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

**Produits chimiques techniques, parfumerie, etc.** — 1942. 15. juin. La raison **Numa Jacot**, produits chimiques techniques, parfumerie, articles de toilette, à Neuchâtel (FOSC. du 14 décembre 1940, n° 294, page 2328), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Produits chimiques techniques, parfumerie, etc.** — 15. juin. Le chef de la maison **Alice Jacot**, à Neuchâtel, est Alice Jacot, née Reubi, veuve de Numa, du Locle et Montmolin, à Neuchâtel. **Représentation de produits chimiques techniques, parfumerie, articles de toilette.** Rosière 6.

Outils, machines agricoles, etc. — 15 juin. Société en commandite Schurch & Cie, outils et fournitures pour l'horlogerie et la mécanique, aciers, métaux, machines agricoles et industrielles, accessoires d'automobiles, à Neuchâtel (FOSC. du 30 avril 1929, n° 99, page 889). L'associé commanditaire Auguste-Alfred Schurch, décédé, est radié. La société est transformée en société en nom collectif composée des deux associés indéfiniment responsables Auguste-Albert Schurch et Emile Schurch, tous deux de et à Neuchâtel. Joseph Ruttimann et Léon Gauthier continuent d'engager la société comme fondés de procuration par leur signature apposée collectivement à deux.

15 juin. Selon acte en date du 9 juin 1942, il est créé sous la dénomination de **Fondation pour l'allocation de secours exceptionnels au personnel de la Compagnie des Tramways de Neuchâtel**, une fondation dont le siège est à Neuchâtel. Cette institution a avant tout pour but l'allocation de secours exceptionnels au personnel de la Compagnie des Tramways de Neuchâtel qui n'a pas la possibilité de faire partie de la caisse de pensions. Elle peut aussi allouer des secours à titre tout à fait exceptionnel à des employés actifs ou à des familles de retraités dans le besoin. La fondation est administrée par un comité de direction de trois membres qui sont: président: Robert Wyss, de Corcelles (Neuchâtel), à Neuchâtel; Arthur Studer, de et à Neuchâtel, et Paul Konrad, du Locle, à Neuchâtel. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction. Bureaux: Compagnie des Tramways de Neuchâtel, Quai Philippe Godet 5.

Genf — Genève — Ginevra

Chaussures, etc. — 1942. 16 juin. A. Giordano, à Genève. Le chef de la maison est Arthur Giordano, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Commerce de chaussures et atelier de réparation. Rue Grenus 13.

Orfèvrerie. — 16 juin. «Orfèvr SA.» à Genève (FOSC. du 3 janvier 1936, page 5). Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1942, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Orfèvr SA. en liquidation**, par Horace-Jean-Georges Karcher, actuellement domicilié à Chêne-Bougeries, administrateur (inscrit), nommé liquidateur et qui continuera à engager la société par sa signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Chêne-Bougeries, Chemin des Eglantiers 12, chez H.J.G. Karcher.

16 juin. Société de l'immeuble du Chemin-Neuf aux Eaux-Vives, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1938, page 14). La société, dissoute de fait depuis juin 1941, se trouve actuellement entièrement liquidée. Elle est radiée avec l'approbation de l'autorité cantonale de surveillance.

Horlogerie. — 16 juin. Joseph Klopman, Montres Fluva (Joseph Klopman, Fluva Watch), à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 4 janvier 1929, page 12). La raison est radiée ensuite de remise d'exploitation. Son actif et son passif sont repris par la maison «M. Klopman, Montres Fluva (M. Klopman, Fluva Watch)», à Genève, ci-après inscrite.

16 juin. M. Klopman, Montres Fluva (M. Klopman, Fluva Watch), à Genève. Le chef de la maison est Menachem-Joel Klopman, de nationalité polonaise, domicilié à Genève. La maison a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Joseph Klopman, Montres Fluva (Joseph Klopman, Fluva Watch)», à Genève, ci-dessus radiée. Fabrication et commerce d'horlogerie. Rue Frédéric-Amiel 5.

### Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

#### Konzessionsgesuche für eine Transportart im Sinne von Art. 3, Abs. 2, der Autotransportordnung

(Lastwagenspedition u. dgl.)

(Altunternehmer); Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

### Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

#### Demande de concession pour un genre de transport au sens de l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, du Statut des transports automobiles

(affréteurs de transports par camions et entreprises similaires)

(anciens entrepreneurs); procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

### Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

#### Domande di concessione per un genere di trasporto nel senso dell'articolo 3, secondo capoverso, dell'Ordinamento degli autotrasporti

(«mediazione di autotrasporti» e simili)

(vecchie imprese); procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome o ragione sociale, sede del richiedente	Filialen Succursales Filiali	Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
1904	Lastwagenspedition Affréteurs de transports par camions Mediazione di autotrasporti AG. Johann Schmutz, Transporthof, Bern	Basel Zürich	Andere Geschäftszweige: Internationale Speditionen, Einlagerungs- und Depotverwaltungen, Handel mit Autos und Autobestandteilen. Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen. (Siehe Publikation Nr. 1180.)	Ganze Schweiz.
1905	Braendli, Cbarles, A.G., Basel	Genève Chiasso (Agentur)	Andere Geschäftszweige: Internationale Speditionen, Versicherungen, Lagerung, Verzollung, Kommission und übrige in das Speditionsgeschäft einschlägige Geschäfte. Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen.	Ganze Schweiz.
1906	Burkhalter-Altorfer, Johann, Zürich 5	Basel	Andere Geschäftszweige: Personen- und Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen; Lagerhaus. (Betreffs Sachtransporte siehe Publikation Nr. 20.)	Ganze Schweiz.
1907	Egger, Gebr., St.Gallen	beabsichtigt ist die Eröffnung einer Warenauftragssammelstelle in Zürich.	Andere Geschäftszweige: Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen, Reparaturwerkstätte. (Siehe Publikation 819.)	Ganze Schweiz.
1908	Ferntransporte AG., Basel	—	Andere Geschäftszweige: Ausführung von Strassen-, Bahn- und Wassertransporten; Verzollungen, Versicherungen, Reexpedition, Lagerungen usw. Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen.	Ganze Schweiz.
1909	Grossglauser, Samuel, Basel	—	Andere Geschäftszweige: Bahnspeditionen.	Ganze Schweiz.
1910	«Lastag» Lastwagen-Verkehrs-A.G., Basel	Bern Genève Luzern Zürich	—	Ganze Schweiz.
1911	Mejor SA., Lausanne	Bâle a l'intention de créer également une succursale à Berne.	Autre branche d'activité: Exploitation d'entrepôts.	Toute la Suisse.
1912	Müller, Emil, St. Margrethen	Berneck (Agentur)	Andere Geschäftszweige: Internationale Speditionen, Personen- und Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen. (Betreffs Sachtransporte siehe Publikation Nr. 857.)	Ganze Schweiz.
1913	Toustransports SA., Genève	Bâle Bureaux à Berne et à Renens	Autres branches d'activité: transports internationaux, transports de choses au moyen de ses propres véhicules. (Voir publication n° 610.)	Toute la Suisse.
1914	Transport A.G., Zürich 5	Basel Lausanne	Andere Geschäftszweige: Internationale Speditionen und Zollabfertigungen; Handel mit Pneus, Oel, Benzin. Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen. (Siehe Publikation Nr. 117.)	Ganze Schweiz.
1915	Transport-Kontor AG., Basel	Bern Biel Cbur Genf St.Gallen Zürich	Andere Geschäftszweige: Betrieb von Speditionen- und Lagergeschäften. Sachtransporte mit eigenen Fahrzeugen.	Ganze Schweiz.
1916	Transport-Service A.G., Basel	Bern (Vertretung)	Andere Geschäftszweige: Speditionen, Verzollungen, Lagerungen, Vermittlung von Versicherungen, Handel mit Pneus, Benzin, Oel.	Ganze Schweiz.

Einsprachefrist: 20. Juli 1942

Délai d'opposition: 20 juillet 1942

Termine d'opposizione: 20 luglio 1942



Edig. Amt für geistiges Eigentum

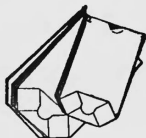
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 102169. Hinterlegungsdatum: 10. April 1942, 20 Uhr.  
Gemperle & Co., Zollikerberg, Zollikon (Schweiz). — Handelsmarke.

Papiersäcke.

Nr. 102170. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1942, 12 Uhr.  
SETAG Société Anonyme pour la fabrication de pièces de rechange et de caractères Slon (SETAG Aktien-Gesellschaft für Fabrikation von Ersatzteilen & Typen Sitten) (SETAG Office Machine parts and steel Type MFG. Co. Ltd. Slon), Route cantonale, Slon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ersatzteile und Typen sowie Zubehör für Bureaumaschinen, insbesondere Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen, Registrierkassen, Vervielfältigungsapparate, Adressiermaschinen, Kontrolluhren, Geschäftspapiere und Drucksachen.

Nr. 102171. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1942, 18¼ Uhr.  
Deutsche Gold- und Silber-Scheideanstalt vormals Roessler, Frankfurt a.M. (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 51420. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1942 an).

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke und Pflanzenschädlings-Vertilgungsmittel.

OIDAL

Nr. 102172. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1942, 18¼ Uhr.  
Deutsche Gold- und Silber-Scheideanstalt vormals Roessler, Frankfurt a.M. (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 51477. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1942 an.)

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel (Pflanzenschädlings-Vertilgungsmittel).

FRUCTUSAN

Nr. 102173. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1942, 18 Uhr.  
Albert Studer, Uhrenfabrik Unlon, Solothurn, Weissensteinstrasse 49, Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Taschen- und Armbanduhren.

UNION

Nr. 102174. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1942, 18 Uhr.

Otto Bader, Moba-Möbel, Kornhausbrücke 5, Zürich 5 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Möbel aller Art.



N° 102175. Date de dépôt: 13 mai 1942, 18 h.

Colas Société Anonyme, Rue de Lausanne 50, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles d'éclairage, de chauffage et de lubrification, asphalte, bitume et produits manufacturés avec du bitume, émulsions bitumineuses, goudron, ciments, briques, matériaux pour la construction et la décoration, plâtre, cires, détergents, savons, térébenthine et succédanés de la térébenthine, insecticides, bougies, lumignons, cierges, allumettes, couleurs à base de bitume, vernis, couleurs transparentes, noir de fumée, encres, enduits et revêtements préservatifs, désinfectants, préparations pour polir, cokes de pétrole et tous produits du pétrole.



N° 102176. Date de dépôt: 13 mai 1942, 18 h.

Colas Société Anonyme, Rue de Lausanne 50, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles d'éclairage, de chauffage et de lubrification, asphalte, bitume et produits manufacturés avec du bitume, émulsions bitumineuses, goudron, ciments, briques, matériaux pour la construction et la décoration, plâtre, cires, détergents, savons, térébenthine et succédanés de la térébenthine, insecticides, bougies, lumignons, cierges, allumettes, couleurs à base de bitume, vernis, couleurs transparentes, noir de fumée, encres, enduits et revêtements préservatifs, désinfectants, préparations pour polir, cokes de pétrole et tous produits du pétrole.



N° 102177. Date de dépôt: 13 mai 1942, 18 h.

Colas Société Anonyme, Rue de Lausanne 50, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles d'éclairage, de chauffage et de lubrification, asphalte, bitume et produits manufacturés avec du bitume, émulsions bitumineuses, goudron, ciments, briques, matériaux pour la construction et la décoration, plâtre, cires, détergents, savons, térébenthine et succédanés de la térébenthine, insecticides, bougies, lumignons, cierges, allumettes, couleurs à base de bitume, vernis, couleurs transparentes, noir de fumée, encres, enduits et revêtements préservatifs, désinfectants, préparations pour polir, cokes de pétrole et tous produits du pétrole.





Nr. 102178. Date de dépôt: 13 mai 1942, 18 h.  
Colas Société Anonyme, Rue de Lausanne 50, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles d'éclairage, de chauffage et de lubrification, asphalte, bitume et produits manufacturés avec du bitume, émulsions bitumineuses, goudron, ciments, briques, matériaux pour la construction et la décoration, plâtre, cires, détergents, savons, térébenthine et succédanés de la térébenthine, insecticides, bougies, lumignons, cierges, allumettes, couleurs à base de bitume, vernis, couleurs transparentes, noir de fumée, encres, enduits et revêtements préservatifs, désinfectants, préparations pour polir, coques de pétrole et tous produits du pétrole.



Nr. 102179. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1942, 20 Uhr.  
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Ofen, Baslerstrasse 364, Trimbach (Sulothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Waffeln und Biscuits.

**Fru-Frett**

Nr. 102180. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1942, 19 Uhr.  
Ciel SA., Via Veggezi 1, Lugano (Schweiz). — Handelsmarke.

Bureaumaterialien und Artikel für Papeterien.



Nr. 102181. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1942, 17 Uhr.  
Aluminium Licht AG., Bahnhofstrasse 90, Zürich (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Reflektoren aus Aluminium.



Nr. 102182. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1942, 17 Uhr.  
Aluminium Licht AG., Bahnhofstrasse 90, Zürich (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Reflektoren aus Aluminium.



Nr. 102183. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1942, 18 Uhr.  
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
(Erneuerung der Marke Nr. 52668. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 19. Mai 1942 an.)

Baumwollgarne.



Nr. 102184. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1942, 18 Uhr.  
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 52782. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1942 an.)

Wollgarne.

**Calora**

Nr. 102185. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1942, 18 Uhr.  
Berger & Co., Häringstrasse 21, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenpflegemittel und Reinigungsmittel.

**BERGOLIN**

Nr. 102186. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1942, 18 Uhr.  
Fleischwaren AG. Wallisellen, Alte Winterthurerstrasse 5, Wallisellen  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tiefgekühlte Frischnahrung, wie Obst, Gemüse, Fruchtsäfte, Eiscreme,  
Fische, Fleisch usw.



Nr. 102187. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1942, 18 Uhr.  
J. H. Sahli-Kummers Erben, Dorfstrasse, Knonau (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 51738. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1942 an.)

Sensen und Sensenhalter.



Nr. 102188. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1942, 20 Uhr.  
Celludur AG., Knonauerstrasse, Cham (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hartpapier, Karton, faserähnliche Produkte, Eimer, zylindrische und  
konische Dosen aus genannten Produkten.

**Celludur**

Nr. 102189. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1942, 20 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, Isteinerstrasse 50, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handstrickgarne.

**EIGER**

Nr. 102190. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1942, 7 Uhr.  
Beltex AG., Arzo (Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden, Kragen.



N° 102191. Date de dépôt: 30 mai 1942, 13 h.  
**PIGNONS SA.**, société industrielle pour la fabrication de pignons, tallages et fournitures d'horlogerie à Ballaigues, Ballaigues (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Appareils photographiques et accessoires.



REFLEX

Nr. 102192. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1942, 18 1/2 Uhr.  
**Jacques Meister**, Therwilerstrasse 5, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate und Produkte für die Veredlung von Wasser (Wasserenthärtung, -filtration, -enteisnung, -entgasung, -entkeimung usw.).

MAESTROLIT

Nr. 102193. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1942, 18 Uhr.  
**Spirituosen AG.**, Hönggerstrasse 115, Zürich-Wipkingen (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Getränke aller Art.

LE VIEUX CHEVALIER

Nr. 102194. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1942, 18 1/2 Uhr.  
**Adolf Meyer, Vertretungen**, Rufacherstrasse 16, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte und Präparate für industrielle Zwecke, insbesondere Riemenscheibenbeläge zur Verhinderung des Gleitens der Treibriemen.

COLLECTOR VIRIUM

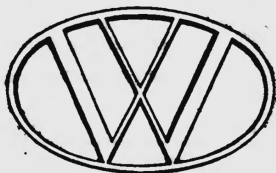
Nr. 102195. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1942, 11 1/2 Uhr.  
**Elite-Diamantwerke Aktiengesellschaft, Slegmar I. Sa.** (Deutsches Reich).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 51934. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1942 an.)

Strickmaschinen, Kettenstühle sowie Bestandteile dieser Waren; Platinen.

Diamant

Nr. 102196. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1942, 12 1/4 Uhr.  
**H. Weidmann Aktiengesellschaft, Rapperswil** (St. Gallen, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 52316. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1942 an.)

Elektrische Installations- und Isolationsmaterialien.



Nr. 102197. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1942, 17 Uhr.  
**Uhrenfabrik Langendorf, Langendorf** (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 52000. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1942 an.)

Uhren, deren Bestandteile und Etuis.

VERA

Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 62319, 66610, 67410, 82920, 100602 à 100613, 100670. — **Norwik AG.**, Stein am Rhein (Schweiz). — Firma in **Herfeld-Aktiengesellschaft** abgeändert. — Eingetragen am 15. Juni 1942.

**Löschungen — Radiations**

Nr. 99633. — **Willmann-Lauber AG.**, Kaffee-Grossrösterer, Luzern (Schweiz). — Am 12. Juni 1942 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.  
 Nr. 100966. — **Gebrüder Drellfuss Aktiengesellschaft**, Wohlen (Schweiz). — Am 12. Juni 1942 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.  
 Nr. 101456. — **Silbal Aktiengesellschaft**, Zürich (Schweiz). — Am 12. Juni 1942 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.  
 N° 101979. — **Compagnie des Montres Driva** (Driva Watch Co.), Genève (Suisse). — Radiée le 12 juin 1942 à la demande de la déposante.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
 N° 101801. — **Rogal SA.**, Genève (Suisse). — L'indication des produits est limitée à un produit pour brûler la peau. — Enregistré le 12 juin 1942.

**Übertragungen — Transmissions**

Nr. 67553. **Tobler & Oertle**, Teufen (Schweiz). — Übertragung an **Oertle & Co.**, Teufen (Appenzell A.Rh., Schweiz). — Eingetragen am 15. Juni 1942.

N° 94424. **Pierre Abrezol**, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Société anonyme pharmaceutique**, Place St-François 12, Lausanne (Suisse). — Enregistré le 15 juin 1942.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Internationale Holding Co. Aktiengesellschaft, Glarus**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung.

Die «Internationale Holding Co. Aktiengesellschaft, Glarus» hat sich durch Beschluss der Aktionäre in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1942 aufgelöst und die Durchführung der Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bei dem Liquidator, Rechtsanwalt Dr. O. Knbli, Glarus, anzumelden. (AA. 114\*)

Glarus, den 18. Juni 1942.

Internationale Holding Co. Aktiengesellschaft  
 Dr. O. Knbli.

**Jungfraubahn-Gesellschaft**

Die Inhaber von Obligationen der folgenden Anleihen:

A. vom 15. April 1900, 1. Hypothek auf **Scheidegg-Eismeer**, Fr. 2 500 000,  
 B. vom 15. April 1906, 2. Hypothek auf **Scheidegg-Eismeer**, Fr. 1 500 000,  
 C. vom 28. April 1909, 1. Hypothek auf **Eismeer-Jungfraujoch**, Fr. 3 000 000,  
 werden gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 20. September 1920, 1. Oktober 1935 und 19. Dezember 1941 eingeladen, an den Montag, den 29. Juni 1942, um 2 Uhr 15 (Präsenzliste von 1 Uhr 45 an), im **Hotel Schweizerhof** (1. Stock) in Bern, unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden gemeinsamen

Obligationerversammlungen

teilzunehmen zu getrennter Beschlussfassung über folgende Anträge:

1. Hinausschiebung des Rückzahlungstermins auf 15. Oktober 1950.
2. Erlass der vom 16. April 1939 bis 15. April 1942 aufgelaufenen Zinsen.
3. Umwandlung des festen Zinsfusses für die Zeit vom 16. April 1942 bis 15. Oktober 1950 in einen variablen, von den jährlichen Betriebsergebnissen abhängigen, jeweils bis Mitte des folgenden Jahres zahlbaren Zins von maximal 4%, der zunächst auf die beiden Anleihen 1. Hypothek (A und C) und erst hernach auf das Anleihen 2. Hypothek (B) ausgerichtet wird. Unbezahlt gebliebene Zinsen werden nachbezahlt, soweit allfällige Überschüsse der Betriebsergebnisse der jeweils folgenden drei Jahre, jedoch längstens bis 15. Oktober 1950, dazu ausreichen.
4. Wahl einer Gläubigervertretung für sämtliche drei Anleihen.

Diejenigen Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 26. Juni 1942 bei der Kantonalbank von Bern, der Spar- und Leihkasse in Bern, der Firma Zahn & Co in Basel, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder der Neuen Guyerzeller-Bank AG. in Zürich gegen Aushändigung eines Stimmrechtsausweises zu hinterlegen. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht notwendig. (AA. 106\*)  
 Lausanne, den 9. Juni 1942. Ziegler, Bundesrichter.

**Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juni 1942 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 55 692 500 auf Fr. 36 346 250 beschlossen durch Abschreibung des Nominalwertes der Prioritätsaktien auf Fr. 400, der Aktien Serie A auf Fr. 100 und der Aktien Serie B auf Fr. —50.

Den Gläubigern wird hiervon Kenntnis gegeben mit der Mitteilung, dass sie gemäss Art. 733 OR. binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung der Kapitalreduktion im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 115\*)

Zürich, den 17. Juni 1942.

Der Verwaltungsrat.

# Die Schweiz das unvergleichlich schöne Land



Das Wallis, das Quellenland der Rhone, ist eine Welt für sich. Alles urwüchsiges Volksleben erhält sich hier noch in Tracht, Sitte, Brauch und Wirtschaftsform. Gewaltig ragen die Viertausender, die Hochziele aller Bergsteiger, aus den Tälern empor. Im südlich-milden Klima, auf dem kulturgeprägten Boden des breiten Stromtales aber reift der üppige Segen der Weinberge und Edelobstkulturen heran. Die Lötschberg-, Simplon- und Furka-Oberalp-Linien und die kühnen Bergbahnen rücken die entfernteste Berg-einsamkeit nah an die Städte der West- und Nordschweiz heran. Benützen Sie für Ihre Ferien im Wallis das Schweizer Ferienabonnement.

Das  
nichtrollende  
Kohlen-  
Papier

## COLOMBAPLAN

ist einheimisches  
Produkt und jeder aus-  
ländischen Marke ebenbürtig

Lichtecht - Griffrein - Ergiebig



### Kriegswirtschaftliche Beratung

(Preiskontrollfragen)

Langjährige Erfahrung. Erstklassige Referenzen.

**Ed. Aeberli, Bern**

Zeughausgasse 14, Telefon 23120

### Hotel Hertenstein

Das Ferien- und Parkparadies für Ruhe und

Erholung. Eigene Landwirtschaft und Strandbad.

Pension Fr. 12.—. Telefon 73244. K. v. Jahn.

### Alles fürs Büro

vom

**Torpedohaus Zürich**

Spezialhaus für  
Büroeinrichtungen

Gerbergasse 6 - Teleph. 3 68 30

### Aluminiumverarbeiter

Für bedeutendes elektrotbermisches Serlenerzeugnis  
in Aluminium sind Fabrikationslizenzen abzugeben.  
Interessenten belieben sich zu wenden unter Chiffre  
O 8393 Z an Publettas Zürich. Z 64

### Bundesgesetz über das Anstellungsverhältnis der Handelsreisenden

(Vom 18. Juni 1941)

Der Wortlaut dieses Gesetzes steht den Inter-  
essenten in Form eines Separatabzuges zum Preis  
von **Fr. —.30** zur Verfügung. Bestellungen an  
Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern (Post-  
checkrechnung III 5600).

Bei grösseren Bestellungen Rabatt.

## Weinimport aus Portugal

Prompter Verlad mit Blockzug und 20 eigenen spanischen Kesselwaggons  
durch 123-4

**Speditions-AG., Basel**  
Rheinhafen St. Johann 2.

Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Ouchy  
et des Eaux de Bret

Le dividende de 1941 est payable par fr. 3.25 net (coupon n° 35)  
aux domiciles de paiements:

Banque cantonale vaudoise,  
Union de banques suisses,

Société de banque suisse,  
Caisse de la compagnie,  
Gare du Flon.

L 204

### Schweizerische Bundesbahnen

Die Anlosung von Obligationen der  
3 1/2% Anleihe Schweizerische Bundes-  
bahnen von 1932 findet am 1. Juli  
1942, um 14 1/4 Uhr, im Verwaltungs-  
gebäude, Hochschulstrasse 6, Zimmer  
Nr. 41, in Bern statt.

Bern, den 18. Juni 1942.

Generaldirektion der SBB.

### — Chemins de fer fédéraux

Le tirage des obligations de l'emprunt  
3 1/2% Chemins de fer fédéraux de  
1932 aura lieu le 1<sup>er</sup> juillet 1942, à  
14 1/4 heures, au bâtiment de l'admini-  
stration, Hochschulstrasse 6, chambre  
n° 41 à Berne. 313

Berne, le 18 juin 1942.

Direction générale des CFF.

### Compagnie du chemin de fer funiculaire Vevey—Chardonne—Mont-Pélerin, à Vevey

Le conseil d'administration de la Compagnie du chemin de fer funiculaire Vevey—  
Chardonne—Mont-Pélerin, à Vevey, convoque Messieurs les actionnaires en ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE ORDINAIRE pour le mardi 30 juin 1942, à 16 heures 45, au tea-room buffet  
de la gare du Mont-Pélerin, avec l'ordre du jour suivant: 1° Lecture du rapport du conseil  
d'administration. 2° Lecture du rapport des contrôleurs des comptes. 3° Discussion  
et votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nominations statutaires. 5° Propo-  
sitions individuelles. L 201

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la dis-  
position des actionnaires du samedi 20 au mardi 30 juin 1942, au siège de la compagnie,  
gare de Vevey-Plan, où l'on délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur indication  
des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne le jour  
de l'assemblée générale.



### Confederazione Svizzera

Emissione di tre nuovi prestiti federali destinati a procurare alla Confederazione nuove disponibilità per i bisogni correnti della sua tesoreria.

## Prestito federale 3 $\frac{1}{4}$ % 1942, di fr. 150 000 000

rimborsabile fra 15 anni

Modalità del prestito: Tasso d'interesse 3 $\frac{1}{4}$ %; cedole semestrali al 1° gennaio ed al 1° luglio. Il prestito sarà rimborsato alla pari il 1° luglio 1957. Diritto di denuncia anticipata da parte del debitore per il 1° luglio 1952.

Prezzo d'emissione: 100 %

+ 0,60 % tasso federale d'emissione

## Prestito federale 3 $\frac{1}{2}$ % 1942, di fr. 75 000 000

rimborsabile fra 30 anni (estrazioni a sorte)

Modalità del prestito: Tasso d'interesse 3 $\frac{1}{2}$ %; cedole semestrali al 1° gennaio ed al 1° luglio. Il rimborso alla pari sarà fatto: a) per metà delle obbligazioni mediante 20 annualità a partire dall'11° anno. Le obbligazioni rimborsabili saranno estratte a sorte. Il resto delle obbligazioni sarà rimborsato il 1° luglio 1972. Scadenza media del prestito: 25 $\frac{1}{2}$  anni. b) per i crediti iscritti il 1° gennaio 1968. Diritto di denuncia da parte del debitore per il 1° gennaio 1957.

Prezzo d'emissione: 101.40 %

+ 0,60 % tasso federale d'emissione

Le obbligazioni ed i crediti iscritti del prestito federale 3 $\frac{1}{2}$ % 1909 sono ammessi alla conversione in obbligazioni e crediti iscritti dei nuovi prestiti 3 $\frac{1}{4}$ % e 3 $\frac{1}{2}$ %.

## Buoni di cassa federali 2 $\frac{1}{2}$ % 1942, di fr. 150 000 000

rimborsabili fra 7 anni

(emessi solo in contanti)

Modalità del prestito: Tasso d'interesse 2 $\frac{1}{2}$ %; cedole semestrali al 1° gennaio ed al 1° luglio. I buoni di cassa saranno rimborsati alla pari il 1° luglio 1949.

Prezzo d'emissione: 100 %

+ 0,42 % tasso federale d'emissione

Le domande di conversione e le sottoscrizioni in contanti saranno accettate dal 15 al 22 giugno, a mezzogiorno, dalle banche, ditte bancarie e casse di risparmio della Svizzera.

Il Consiglio federale si riserva la facoltà di aumentare l'importo nominale dei prestiti qualora le sottoscrizioni dovessero sorpassare le somme previste.

L'emissione dei prestiti ha luogo sotto forma di titoli (obbligazioni e buoni di cassa) e di crediti iscritti.

I gruppi di banche contraffanti:

Cartello di Banche Svizzere.

Unione delle Banche Cantionali Svizzere.

## Boss' Grands Hôtels Bär & Adler Palace AG. Grindelwald

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 4. Juli 1942, 11 Uhr 30, im Hotel Adler in Grindelwald.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juli 1941.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a) Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 24 der Statuten zu dieser Versammlung eingeladen. Sie belieben sich bis Mittwoch, den 1. Juli 1942, bei einer der nachstehend bezeichneten Banken (Kantonalbank von Bern, Bern, Spar- und Leihkasse in Bern, Bern, und Schweizerische Volksbank, Bern) über ihren Aktienbesitz auszuweisen und ihre Zutrittskarten dort zu beziehen. Im Verhinderungsfalle sind die genannten Banken gerne bereit, die Stellvertretung zu übernehmen.

P 32

Bern, den 10. Juni 1942.

Der Verwaltungsrat.

## Société de l'industrie des hôtels

Messieurs les actionnaires de la Société de l'industrie des hôtels sont convoqués en assemblées générales ordinaire et extraordinaire pour le mardi 30 juin 1942, à 15 heures 30, à la Chambre de commerce, Rue Petitot 8, à Genève.

#### ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE

1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport des contrôleurs des comptes. 3° Approbation des comptes et décharge à donner au conseil. 4° Nomination d'un administrateur. 5° Nomination des contrôleurs des comptes.

#### ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE

1° Dissolution et liquidation de la société. 2° Nomination des liquidateurs. 3° Fixation de la rémunération des liquidateurs.

Pour pouvoir être représentés aux assemblées ci-dessus, les actions devront être déposées avant le 28 juin à la caisse de MM. Lombard, Odier & Cie, banquiers, Corratierie 11, à Genève.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires, à la même adresse, dès le 20 juin.

X 135

## Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-AG. Genf

Die Aktionäre werden zu der am Dienstag, 30. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse, Zürich, stattfindenden

### 16. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. September 1941.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes für das Jahr 1941.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können von Samstag, den 20. Juni 1942, bis Samstag, den 27. Juni 1942, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr abgegeben.

Z 376

Genf, den 20. Juni 1942.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-AG.

Der Verwaltungsrat:

A. Dürler-Tobler, Präsident.

### Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gelangt auch für das Jahr 1942 auf je 1 bis 5 Aktien ein Freibillet

für eine einmalige beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur Ausgabe. Diese Billette können von heute an gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden.

Z 372

Zürich-Wollishofen, den 15. Juni 1942.

Die Direktion der Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft.

A vendre plusieurs  
armoires rideau fer  
(225 x 150 x 47)  
table dessinateur  
pupitre à rideau  
belle vitrine (verre)  
(100 x 65)  
grand tour horloger  
(Wolf) complet  
WILKA Watch Co., Stand 3,  
Genève, Tél. 5 28 00  
entre 9 et 11 seulement.

Sonderheit Nr. 41

Die schweizerische

Nahrungstettwirtschaft

Dieses Sonderheft umfasst im Format A4 185 Seiten. Es kann von Schweizerischem Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, gegen Nachnahme von Fr. 6.45 bezogen werden.



Für jede  
neue Industrie  
sind wir dankbar

HERISAU  
bietet vorzügliche  
Voraussetzungen  
Auskunft und  
Vorschläge durch  
Gemeindekanzlei  
HERISAU  
Telephon 5 22 22



## Fabrique suisse de vis et boulons SA., Yverdon

### Avis aux actionnaires

1. L'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1942 a décidé l'émission de 800 actions nouvelles, d'une valeur nominale de fr. 250.— chacune, jouissance 1<sup>er</sup> juillet 1942 (demi-dividende exercice 1942). Elle a constaté la libération intégrale de cette émission. L'augmentation de capital n'a pas fait l'objet d'une souscription publique.
2. La dite assemblée a en outre décidé que les actions nouvellement émises seraient offertes par privilège aux actionnaires, à raison de deux actions nouvelles pour trois anciennes, au prix de fr. 250.— par titre, payable au plus tard le 30 juin 1942.
3. Les demandes de souscription des actionnaires qui n'auraient pas encore exercé leurs droits, devront être adressées, du 17 au 27 juin 1942, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, à l'Union de banques suisses, à Lausanne, ou chez Messieurs Piguet & Cie, banquiers, à Yverdon, accompagnées des actions anciennes justifiant leur privilège.
4. Le coupon n° 2 sera détaché pour l'utilisation du droit de souscription.
5. Tout actionnaire qui n'aura pas exercé son droit de souscription dans le délai prévu, c'est-à-dire jusqu'au 27 juin 1942 au plus tard, sera considéré comme y ayant renoncé.
6. Le dividende de l'exercice 1941 sera payable, dès le 30 juin 1942, auprès des banques ci-dessus désignées, par fr. 11.10 net, contre présentation du coupon n° 3 et des corps de titres pour estampillage. Yv. 11

Yverdon, le 16 juin 1942.

Le conseil d'administration.

## Agence de la Harpe SA., Vevey

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le 30 juin 1942, à 11 heures, au siège social, à Vevey. Ordre du jour statutaire. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à l'agence, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 29 juin y compris. L 206

Vevey, le 18 juin 1942.

Le conseil d'administration.

## Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 2 juillet 1942, à 10 heures, au siège social à Bulle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sur la gestion et les comptes de l'exercice 1941. Approbation des comptes et décharge du conseil.
2. Utilisation du bénéfice.
3. Nominations statutaires (conseil d'administration et commissaires-vérificateurs).
4. Divers.

Messieurs les actionnaires sont spécialement rendus attentifs au fait que la portée et la durée des effets des décisions qui seront prises en vertu du présent ordre du jour, pourront être limitées ou modifiées par les décisions que prendra l'assemblée générale extraordinaire convoquée le même jour au siège social à 10½ heures.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 1<sup>er</sup> juillet 1942, à Bulle, au siège social, ou à Fribourg, à la Banque de l'Etat, ou à l'Union de banques suisses à Lausanne.

Les comptes, le bilan, le rapport des commissaires-vérificateurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir du 24 juin 1942. Bu 1

Bulle, le 17 juin 1942.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Ch. Chappuis.

## Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

au siège social, à Bulle, pour le jeudi 2 juillet 1942, à 10 heures 30.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Dissolution de la compagnie.
2. Délibérations et décisions sur les propositions présentées par le conseil d'administration en vue de la liquidation de la compagnie et de la réalisation de ses actifs.
3. Désignation des liquidateurs; décharge aux administrateurs et organes de la compagnie.
4. Divers.

Messieurs les actionnaires sont spécialement rendus attentifs au fait que l'art. 34 des statuts exige la représentation des deux tiers des actions pour délibérer valablement sur la dissolution de la compagnie.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 1<sup>er</sup> juillet 1942, à Bulle, au siège social, ou à Fribourg, à la Banque de l'Etat, ou à l'Union de banques suisses à Lausanne. Bu 2

Bulle, le 17 juin 1942.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Ch. Chappuis.

## ST. GALLISCHE CREDITANSTALT

Gründet 1854

ST. GALLEN

Marktplatz Nr. 1

Aktienkapital . . . Fr. 10 000 000.—

Reserven . . . . Fr. 5 000 000.—

## KUNDIGUNG

Wir kündigen hiermit alle bis 30. September 1942 kündbar werdenden

## Obligationen und Kassascheine unseres Institutes

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

G 81

St. Gallen, den 20. Juni 1942.

Die Direktion: H. Mauchle.

## Vereinigte Webereien Sernftal in Engi (Glarus)

Wir bringen den Aktionären zur Kenntnis, dass gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1942 auf sämtlichen Aktien unserer Firma eine Dividende von 5% und auf den Genussscheinen eine Vergütung von Fr. 3.75 pro Stück, abzüglich die Coupon- und Wehrsteuer, zur Auszahlung kommen.

Dieselbe beträgt auf

Aktie A netto	Fr. 1.10
> B >	> 2.75
> C >	> 6.65
> D >	> 11.10
Genussschein	> 3.30

Die Einlösung erfolgt ab 18. Juni 1942 wie gewohnt an folgenden Stellen:

Glarner Kantonalbank, Glarus  
Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur  
Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Glarus  
Ersparniskasse Matt & Engi, Engi (Glarus)  
und am Sitze der Gesellschaft

Vereinigte Webereien Sernftal.  
Der Verwaltungsrat.

Gl 14

## Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees

### Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag, den 30. Juni 1942, vormittags 10 Uhr 45 (Präsenzliste von 10 Uhr an), im Grossratsaal in Luzern stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

#### TAGESORDNUNG DER ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

1. Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1941;
  - b) Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahl des Verwaltungsrates und seines Präsidenten.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Eintrittskarten können bis spätestens 29. Juni 1942, 17 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees, Güterstrasse 2, Luzern, gelöst werden.

Die Eintrittskarte berechtigt den Aktionär für seine Person am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt nach Luzern und zurück auf den Schiffen der Gesellschaft (Hinfahrt nur mit den vor 10 Uhr 45 in Luzern eintreffenden Kursen). Der erforderliche Fahrausweis ist gegen Vorweis der Eintrittskarte an der Schiffskarte erhältlich.

Handänderungen von Aktien sind, um auf die Generalversammlung hin Berücksichtigung zu finden, bis spätestens 29. Juni 1942 der Gesellschaft unter Vorlage der Titel (vom Zedenten unterschrieben) anzuzeigen.

Die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni 1942 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft vorschrittgemäss zur Einsicht der Aktionäre auf. Lz 97

Luzern, den 12. Juni 1942.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Hch. Züst-Schmid,  
der Vizepräsident: F. Ringwald.

## Chemin de fer Montreux—Oberland Bernois

Les résultats d'exploitation de l'exercice 1941 permettent de payer sur les obligations à intérêt variable:

Le hypothèque de 1905 et le hypothèque de 1913 (Zweisimmen-Lenk), un intérêt de fr. 28.30 sur les obligations de fr. 1000.— et > 14.15 sur les obligations de > 500.—

Cet intérêt est payable dès aujourd'hui contre remise des coupons n° 1 et 2, sous déduction des impôts fédéraux, auprès des banques suivantes:

Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et Montreux;  
Banque cantonale de Berne, à Berne;  
Union de banques suisses, à Lausanne, Montreux et Zurich;  
Société de banque suisse, à Lausanne et Bâle;  
Caisse d'épargne et de prêts, à Berne;  
Banque commerciale de Bâle, à Bâle et Genève,  
MM. A. Sarasin et Cie, à Bâle.

L 203

Montreux, le 18 juin 1942.

Le conseil d'administration.